

№	фонду	опису	од. зб
	1167	1	230
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ			

ВСЬК. Обл. іст.
 № 95
 172
 560
 ма історичні документи
 історичні документи № 1167
 на 1167

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	
фонду	1167
№ опису	1
од. зб	230

1
Королевство 90

То мѣсяцъ 1854

КНИГА

для записки сочетанія браковъ между Евреями на 18 годъ.

ספר לכתב בו בשואי של יהודים משבח אלף חל למבין היוגים

ЧАСТЬ II.

25

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хяпу).	Число и мѣсяць.		Главные акты илѣ записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
1	20	18	Савершановъ Савлюкъ радишану	21.	21	милостивъ Ковба по 18 руб: сереб. Савлюкъ тесинъ Ковба Савлюкъ тесинъ Ковба и тесинъ Ковба	Савлюкъ, Ковба Савлюкъ, Ковба Савлюкъ, Ковба Савлюкъ, Ковба Савлюкъ, Ковба
2	17	25	Савершановъ Савлюкъ радишану	25.	21.	милостивъ Ковба по 18 руб: сереб. Савлюкъ тесинъ Ковба Савлюкъ тесинъ Ковба и тесинъ Ковба	Савлюкъ, Ковба Савлюкъ, Ковба Савлюкъ, Ковба Савлюкъ, Ковба Савлюкъ, Ковба

מספר החובות	כמה שני		מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	יוסורודש התחיבה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת התחיבה היובו כת ובוה יהתחייבות על אוה סך נוחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		היה	היה		

1	20	18	ימב עלה חתונה	21. 20	לפני הדיין	שלהם תורה באריותו אם סך 48 קטליון עמו ולפניהם חתונה הי ונכחם	היה חתונה קטנה שם והיה חתונה שם חתונה אשר שם חתונה היה חתונה
---	----	----	---------------	--------	------------	--	---

2	14	25	ימב עלה חתונה	25. 21	לפני הדיין	שלהם תורה באריותו אם סך 48 קטליון עמו ולפניהם חתונה הי ונכחם	היה חתונה קטנה שם והיה חתונה שם חתונה אשר שם חתונה היה חתונה
---	----	----	---------------	--------	------------	--	---

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
			<p>Въ браке Арзамасъ Арменъ кто сей Арменъ урочитъ приходивъ сеи въ Арменъ мѣсяцъ Арменъ Арменъ Арменъ Арменъ Арменъ Арменъ</p>				
			<p>Молодыя Арменъ Арменъ Арменъ } Арменъ Арменъ</p>				
3	19	18	Совершилъ Дилъ мурадъ накивъ	30	Мѣсяцъ Арменъ	178 рублии сереб. свидѣтели Арменъ свѣдѣ Арменъ Арменъ иной свѣ Арменъ	Арменъ Арменъ, свѣ. Арменъ Арменъ Арменъ Арменъ Арменъ Арменъ Арменъ Арменъ

חלק שני מן בשואין

מספר החתובה	כמה שני		מי היה מסדר	ייסודות החתיבה		כתבים הבעשים כין בעלי הנשואין בשעת החתיבה היובו כת וביח והתחייבות על אונה סך ביחבר ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל	הקרושין	יהודי	יבני		

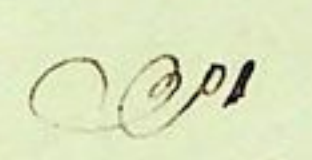
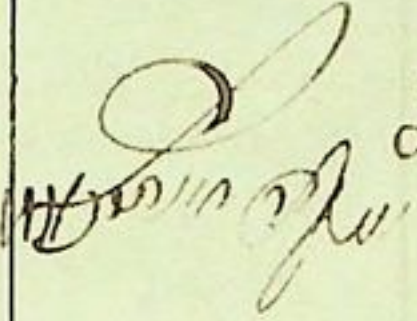
Handwritten text in Hebrew script, likely a title or header for the entries below.

Small handwritten notes on the left margin.

3	19	18	<i>Handwritten notes</i>	3	<i>Handwritten notes</i>	<i>Handwritten text in Hebrew script</i>	<i>Handwritten text in Hebrew script</i>
---	----	----	--------------------------	---	--------------------------	--	--

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
4.	18	18.	Саверманъ Дидлунъ Ридинаванъ	22	10	шпонтъ кеидъ на 118 рубл. сѣреб. Свидѣтели: Года Кейдъ и Динъ муреръ и мейлаа Векаръ елліи	Абуевъ Дуръ, Мурманъ Дави Делъманъ и Амуръ Деміеръ и сїа Керунъ Кеидъ Кай Ваебуева Динъ
<p>Въ свѣдѣніи партіи Динъ что сїа Керунъ и мейлаа Векаръ елліи свѣдѣтели при бракосочетаніи сдѣлали свидѣтельство въ томъ что и сїа Керунъ Кеидъ и мейлаа Векаръ елліи свѣдѣтели при бракосочетаніи сдѣлали свидѣтельство въ томъ что</p>							

מספר החתובה	כמה שני		מי היה מסדר	יוסיתורדש החתיבה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעה החתיבה היובו כת וביח יהתחייבות על אוקה סך ביחבר ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם	
	האשה	הבעל		הקדישין	חחה החרפה			הדין
4.	18	18	 	27	10	עלתפסרה באורחיהו אמת 48 קרסול רעס יתקופה אטל/צנאס ית ונתפסין	יתחור אטפסרה מן נצצי סול/בילויין יקור לזמן נטו בניה אמת ליה סט צנאס וויס בוצרפ ית/מא צמא	

*publiana una cu nuda unna ad m... de m...
 cum n... placito argum... Radm... Produ...*

48

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христiанскій.	Еврейскій.		
5.	20	29	совершилъ дѣлалъ рабменъ	4.	29	мужайв Кенди мъ Мърдъ: суд. свидѣтмъ содѣ стидъ въ шипу перу и кавлеи Аипаромъ	Пулласъ мидъ, мюимей сурасови рауъану и въ шипу Бердиревъ оъ шипу Кенди Кенди Кернъ мидъ Кернъ ру сгъ шипу воеи Мидъ
						Меллелъ Кенди содѣ стидъ въ шипу перу и кавлеи Аипаромъ	Крисишъ мидъ мюимей сурасови рауъану и въ шипу Бердиревъ оъ шипу Кенди Кенди Кернъ мидъ Кернъ ру сгъ шипу воеи Мидъ
						Меллелъ Кенди содѣ стидъ въ шипу перу и кавлеи Аипаромъ	Крисишъ мидъ мюимей сурасови рауъану и въ шипу Бердиревъ оъ шипу Кенди Кенди Кернъ мидъ Кернъ ру сгъ шипу воеи Мидъ

מספר החזנות	כמה שני		מי היה מסדר הקדושין חתח החופה	יוסחודש החחינה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החחינה היונו כח ובוה יתחחיבית על אוקה סך ביחב ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבאל		ידי	ידי		
5.	21	22	מרת מרת	4.	29	<p>יולתמפרי גוורחות</p> <p>דלת 48 קולטת</p> <p>דמז</p> <p>יולתמפרי גוורחות</p> <p>דלת 48 קולטת</p>	<p>מרת מרת</p> <p>מרת מרת</p> <p>מרת מרת</p> <p>מרת מרת</p> <p>מרת מרת</p>
<p>מרת מרת מרת מרת מרת מרת מרת מרת</p> <p>מרת מרת מרת מרת מרת מרת מרת מרת</p>							

Cur

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хвпу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христiанскій.	Еврейскій.		
6	28.	411	совершилъ Давидъ Родимовъ	3	30	митрополитъ Ренданъ на 24 руб: сереб: свидѣтели Иванъ Сеидъ и Дмит Иеремъ и Николай Винарскій	Вдова Анна Землемъ и Иванъ Ковалъ и Иосифъ и Вдова Анна Сидъ и Иванъ Сеидъ
7	25.	26.	Медведь	4.	1.	митрополитъ Ренданъ на 24 руб: сереб: свидѣтели Иванъ Сеидъ и Дмит Иеремъ и Николай Винарскій	Анна Сеидъ и Иосифъ Сеидъ и Иванъ Сеидъ и Вдова Анна Сидъ

חלק שני מן בשואין

11

מספר החתונה	כמה שני		מי היה מסדר הקדושין חתה החופה	יוסחורש החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעה החתונה הויברו כח ובית יהתחייבות על אזה סך בוחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		היה	יבני		
6.	28.	110	<p>ישי</p> <p>מרת מוריעות</p>	30	3	<p>שלה שפטה גווחונו</p> <p>על 24 קח סכום</p> <p>שכח</p> <p>הקדושה חוה/שכח</p> <p>עו ועליו סגול</p>	<p>אונן ולקח גאטן סך</p> <p>של האוגמת שני</p> <p>מלוי חלי' ויהי סת</p> <p>ולקח פניו</p>
7.	25.	26.	<p>ישי</p> <p>מרת מוריעות</p>	1.	4.	<p>שלה שפטה דה סגול</p> <p>על 24 קח סכום</p> <p>שכח</p> <p>הקדושה חוה/שכח</p> <p>עו ועליו סגול</p>	<p>אשכנזי סך לקח חוה/שכח</p> <p>שני חלי' חוה/שכח</p>

11

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
						<p>Всѣмъ своимъ присутствіемъ въ присутствіи учиненъ на какому-то мѣ. Архимандриту и прочимъ лицамъ Рубинъ и прочимъ лицамъ</p> <p>и прочимъ лицамъ</p>	
8	45	55.	Дядя и прочіе родственники	В	1.	<p>Мужской Рубинъ и прочіе: среб. Свидѣтели: и прочіе и прочіе в присутствіи</p>	<p>Судья и прочіе Судья и прочіе Судья и прочіе Судья и прочіе Судья и прочіе</p>

חלק שני מן בשואין

מספר החתימה	כמה שני		מי היה מסדר		יוסחורש החתימה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתימה היובר כח וכוח יהתחייבות על אונה סך ביחבר ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל	הקדושין	חחת החופה	יחדי	יחדי		

Handwritten text in Hebrew script, likely a signature or title, spanning across the top of the table columns.

8

45.55

Handwritten signature or name in Hebrew script.

3
1
Handwritten numbers and text.

Handwritten text in Hebrew script, possibly a date or description.

Handwritten text in Hebrew script, possibly a date or description.

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

9	30	31.	Свершанъ Давидъ Яковлевичъ	11	8	мстѣвъ Веда на 24 руб. сред. Свидѣтели: Яковъ Яковлевичъ, Иеремія и Исаида Смирновъ	Будежъ Давидъ Яковлевичъ, Мойсей Яковлевичъ, Яковъ Яковлевичъ, Давидъ Яковлевичъ, Исаида Яковлевичъ
---	----	-----	----------------------------	----	---	---	---

10	19	22	Морисъ	15	13	мстѣвъ Веда на 24 руб. сред. Свидѣтели: Яковъ Яковлевичъ, Иеремія и Исаида Смирновъ	Будежъ Давидъ Яковлевичъ, Давидъ Яковлевичъ, Яковъ Яковлевичъ, Исаида Яковлевичъ, Иеремія Яковлевичъ
----	----	----	--------	----	----	---	--

מספר החבורה	כמה שני		מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	יוסחודש החתונה		כתבים הבעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתונה היובר כח רבוח והתחוייבוח על אונה סך ביחבר ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		היום	החג		
7	20	31	יסק שלחמית	8 מחשן	10 חול	ישלחמית בסט של י. מ. ק. מ. ל. ב. ק. ד. ב. ק. ישלחמית א. מ. ל. ב. ק. ו. מ. ל. ב. ק.	האשה א. מ. ל. ב. ק. הבעל י. מ. ק. מ. ל. ב. ק. האשה י. מ. ק. מ. ל. ב. ק. הבעל י. מ. ק. מ. ל. ב. ק.
10	14	22	א. מ. ל. ב. ק. י. מ. ק. מ. ל. ב. ק.	13 מחשן	15 חול	ישלחמית בסט ד. ב. ק. מ. ל. ב. ק. ד. ב. ק. ישלחמית א. מ. ל. ב. ק. ו. מ. ל. ב. ק.	האשה י. מ. ק. מ. ל. ב. ק. הבעל י. מ. ק. מ. ל. ב. ק. האשה י. מ. ק. מ. ל. ב. ק. הבעל י. מ. ק. מ. ל. ב. ק.

Pal

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Дата.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.	
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
11.	20	18	совершилъ Давидъ Рабиновичъ	23	21. май	именемъ Рендіи на 14 руб. сереб. судя тѣмъ же Рендіи Ритцерер и покойнаго Венгерскаго	Янкошъ Зоруча въ Мейнберга съ двумя другими именами Рендіи Радналовича	
12.			<p>Въ виду дома Рендіи то естъ Климъ Ритцереръ со своимъ братомъ съ своимъ братомъ соименованъ Ритцереръ А. М. 04</p> <p>именемъ Рендіи Радналовича</p>					
						<p>Здесь подписано Рендіи Радналовича</p>		

חלק שני מן בשואין

מספר החובות	כמה שני		מי היה מסדר	יוסורודש החתובה		כתבים הבעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתובה היובר כח וביח והתחויבות על אויה סך ביחבר ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל	הקרושין תחת החופה	היום	החג		

11.	20	18	מסד מסד	23	21.	התעשה ביום חתונה ביום 48 קצת כדי ולקנות הנשואין על אשתו	החתונה והקניין שעם נשואין עם אבי הנשואין ועם אבי האשה
-----	----	----	------------	----	-----	---	--

14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христiанскій.	Еврейскій.		
12	22	25	Савраманъ дѣлѣнъ Ра Бисманъ	1.	30	шестѣ Кеба 118 руб. ссудили свидѣтели: Иса Исидоръ Дитчерн Исаианъ Витерскій	Савраманъ дѣлѣнъ Ра Бисманъ Исаианъ Исидоръ Дитчерн Исаианъ
13	20	30	Морисъ	4	8	шестѣ Кеба 24 руб. ссуд. свидѣтели: Иса Исидоръ Дитчерн Исаианъ Витерскій	Морисъ Исаианъ Исидоръ Дитчерн Исаианъ Витерскій

חלק שני מן בשואין

מספר החובות	כמה שני		מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	יסודות החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתונה הייבו כח רבית והתחייבות על אזה סך ביחב ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		הרד	הרבי		
12	22	25	מסר האשה והבעל	30	1	שאלתם בזה חתונה זמן 48 קדושין מסר האשה והבעל מ וויכוחים	האשה והבעל מסר מ וויכוחים
13	20	30	מסר האשה והבעל	8	9	שאלתם בזה חתונה מסר 24 קדושין מסר האשה והבעל מ וויכוחים	האשה והבעל מסר מ וויכוחים

[Handwritten signature]

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаеъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

Женска. Мужеска. Къто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу). Число и мѣсяцъ. Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ. Кто именно съ кѣмъ вступаеъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.

и синагога...

и синагога... } и синагога... } и синагога...

14. 18. 25.	Добротура	18	18	и синагога... и синагога... и синагога... и синагога...	Добротура... и синагога... и синагога... и синагога...
-------------	-----------	----	----	--	---

מספר החתובה	כמה שני		מי היה מסדר	יוסחודש החתובה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה היובר כת וביח והתחויבה על אוקה סך ביחבר ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל	הקרושין תחת החופה	יחודי	יחברי		

Handwritten text in a cursive script, likely a signature or a note, spanning across the top of the table columns.

14.	18	25	ויקח	18	18	השפחה באו חיותו	הוא אשה בן יוסף
			ויקח	18	18	הוא אשה בן יוסף	הוא אשה בן יוסף

Additional handwritten notes and signatures in the bottom section of the page.

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели, оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христiанскій.	Еврейскій.		
15.	18	20	Соборшанъ Давидъ и Бителъ	20	20	ишраитъ Кеидъ и 24. руб. серебра сама мамъ иудъ иидъ иит и иудеи и иудеи и иудеи	Вуаванъ Мудъ и Кеидъ и иудеи Кеидъ и иудеи Кеидъ и иудеи Кеидъ и иудеи
16.	20	21.	Мамъ	20	20	ишраитъ Кеидъ и 24. руб. серебра Кеидъ и иудеи Кеидъ и иудеи Кеидъ и иудеи Кеидъ и иудеи	Вуаванъ и иудеи Кеидъ и иудеи Кеидъ и иудеи Кеидъ и иудеи Кеидъ и иудеи

חלק שני מן בשואין

מספר החתובה	כמה שני		מי היה מסדר הקדושין חחת החוכה	יוסחורש החתובה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה הויברו כת וביה והתחויבות על אוקה סך ביחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		זכר	נקבה		

15.	18.	22	ימי האשה	20	20	על חתונה ביום אחד 24 קראו בשם האשה והאשה ביום	האשה והאשה ביום
-----	-----	----	-------------	----	----	---	--------------------

16.	21	24	ימי האשה	20	20	על חתונה ביום אחד 48 קראו בשם האשה והאשה ביום	האשה והאשה ביום
-----	----	----	-------------	----	----	---	--------------------

Handwritten signature

Часть II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

17	26.	26	Савинъ Дидоръ Биталъ	26.	26.	Савинъ Кебтъ и 18 свидѣтелей свѣдѣтели: свѣдѣтели свѣдѣтели: свѣдѣтели свѣдѣтели: свѣдѣтели	Будега, Грушевъ Пиревъ, Давидъ и 18 свидѣтелей свѣдѣтели: свѣдѣтели свѣдѣтели: свѣдѣтели
----	-----	----	----------------------------	-----	-----	---	--

1860 года Августъ 1. дн. въ селѣ Кривомъ уездѣ
Александровскомъ уездѣ селѣ Кривомъ уездѣ

Савинъ и Пиревъ

Ниселъ
свѣдѣтели: свѣдѣтели

חלק שני מן בשואין

מספר החובות	כמה שני		מי היה מסר	יוסחרודש החתובה	כחבים הפעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתובה היובר כת וביח והתחויבות על אוקה סך ביחב ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל	הקרושין	החח החוכה		הדין

17	26.	33	<i>שאלת רש"י</i>	26 26.	<i>שאלת רש"י</i>	<p>שאלת רש"י אמר 118 קצת והקצו גם חותמת עם ונתתקין</p>	<p>שאלת רש"י ביום ויחזיקו שאלת רש"י</p>
----	-----	----	------------------	-----------	------------------	---	---

*probatum est in medicina ista non videtur
Mercurius medicus habere partem in*

117
138

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число п мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

18	22	24	свершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія	16	17	мужескаго пола въ 18 руб. сереб. свѣдѣтели: <i>Исаакъ</i> <i>Исаакъ</i> <i>Исаакъ</i> <i>Исаакъ</i>	Вилемъ тѣмъ же мансони Рупертъ Сорго, Лодисъ Хайманъ Кипи
----	----	----	--	----	----	--	---

18 апреля 1861 года в присутствіи всѣхъ присутствующихъ у меня Сошникъ
въ присутствіи свѣдѣтелей обрядъ бракосочетанія совершилъ
Раввинъ Раббинъ

Именемъ *Исаакъ* }
и *Исаакъ* }
и *Исаакъ* }
и *Исаакъ* }

חלק שני מן בשואין

מספר החתובה	כמה שני		מי היה מסדר הקרושין תחת החופה	יוסחורש החתיבה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתיבה היובר כח וביח יהחחיובת על אורה סך נוחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		ידי	ידי		
18.22 (21)			ימבר	16	14	שלהכונה בארוננו אמן 1/8 קורבאן דבנאק אנטלונקא ע וניכאנו	חתן אור אצול מן נאמאסיאנוט באטאנאנא מאונאקא אנטלונקא יבמארה טאנארה טאנארה מנה מורקאן 2 האקציה קופא רוננו אונאנא
<p><i>Republikanische Verwaltung der Provinz...</i></p> <p><i>Amten und Kreis...</i></p>							

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христiанскій.	Еврейскій.		

Въ снѣдѣніи мѣсяцѣ снѣдѣніи
 Рабине Рубинѣ В...

... Насъ ...
 ...

19	14	15	свершено	5	8	матица Рубин на 118 руб: сереб. свѣдѣтели:	Свидѣтели:
----	----	----	----------	---	---	---	-----------------------

מספר החובות	כמה שני		מי היה מסדר הקדישין חתח החופה	יוסרודש החתינה		כחבוס הנעשים בין בעלי הנשואין בשעה החתינה הייבו כח רבוח יהתחייבות על אזה סך נחבר ומי היו הערים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		היה	יובי		

Handwritten text across the top of the table grid, possibly a title or header for the entries.

Handwritten entries in the table grid, including numbers and names.

61	71	81	<i>Handwritten name</i>	5	5	<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>
			<i>Handwritten name</i>			<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten text</i>

Handwritten signature or initials in the bottom right corner.

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хвпу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
20	18	18	Свершанъ видъ при женскомъ	6	9	имѣетъ Кеоба на 18 годъ средъ; свидѣтели: Маврикій и Митрофанъ и Маврикій и Митрофанъ	Видъ свершанъ при женскомъ: Митрофанъ и Маврикій и Митрофанъ и Маврикій
21	18	25	Мужск.	6	9	имѣетъ Кеоба на 18 годъ средъ; свидѣтели: Маврикій и Митрофанъ и Маврикій и Митрофанъ	Видъ свершанъ при мужскомъ: Митрофанъ и Маврикій и Митрофанъ и Маврикій

חלק שני מן בשואין

מספר החבורה	כמה שני		מי היה מסדר הקדושין תחת החופה	יוסחורש החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי השואין בשעת החתונה היובו כת וביח יהתחייבוה על אזה סך ביחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי השואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		ידי	היוד		

20	18	18	ימי	י. ט.	השואין	<p>על הפתחה באחריותו</p> <p>האשה קטלם</p> <p>דבר</p> <p>האשה קטלם</p> <p>על אזה סך ביחבו ומי היו העדים</p>	<p>השואין</p> <p>שם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם</p>
----	----	----	-----	-------	--------	--	--

21	18	25	ימי	י. ט.	השואין	<p>על הפתחה באחריותו</p> <p>האשה קטלם</p> <p>דבר</p> <p>האשה קטלם</p> <p>על אזה סך ביחבו ומי היו העדים</p>	<p>השואין</p> <p>שם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם</p>
----	----	----	-----	-------	--------	--	--

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христiанскій.	Еврейскій.		
22	17	19	совершено двѣ руки добавлено	4	10	свѣдѣтели: Ренди на 118 руб.: сереб. свѣдѣтели: Ренди свѣдѣтели: Ренди и свѣдѣтели: Ренди	Мужья: Ренди свѣдѣтели: Ренди свѣдѣтели: Ренди свѣдѣтели: Ренди свѣдѣтели: Ренди
23	25	26	Мужья	4	10	свѣдѣтели: Ренди на 94 руб.: сереб. свѣдѣтели: Ренди свѣдѣтели: Ренди и свѣдѣтели: Ренди	Мужья: Ренди свѣдѣтели: Ренди свѣдѣтели: Ренди свѣдѣтели: Ренди свѣдѣтели: Ренди

חלק שני מן בשואין

מספר החתונה	כמה שני		מי היה מסדר	יוסרודש החתונה	כתבים הבעשים בין בעלי השואין בשעת החתונה היובו כח רביח יהתחייבית על איזה סך בוחבו ומי היו הערים	מי המה בעלי השואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל	הקרושין תחת החופה	יהודי יבני		

22	24	25	10	10	<p>נשא, בעדה באוויחובו יום 8/1 קרובת ערב לבנות השואין ובעמדתו</p>	<p>היה רבם של אוריאל וליאון עול המעלה סומעון</p>
----	----	----	----	----	---	--

23	25	26	11	11	<p>נשא, בעדה באוויחובו יום 8/1 קרובת ערב לבנות השואין ובעמדתו</p>	<p>היה רבם של אוריאל וליאון עול המעלה סומעון</p>
----	----	----	----	----	---	--

Ala

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

2

24	16.	22	свершанъ Давидъ Сабинъ	11	14.	милостъ Рови манури: суд; свидѣт: Рови и Рови черни и камен Витирани	с Рови и Рови Литаванъ М. Брусинъ с Рови и Рови с Рови и Рови с Рови и Рови с Рови и Рови
----	-----	----	------------------------------	----	-----	---	---

2

25	17	18	тоже	12	15.	милостъ Рови манури: суд. свидѣт: Рови и Рови черни и камен Витирани	с Рови и Рови Литаванъ М. Брусинъ с Рови и Рови с Рови и Рови с Рови и Рови с Рови и Рови
----	----	----	------	----	-----	---	---

חלק שני מן בשואין

מספר החתונה	כמה שני		מי היה מסדר הקדושין חתה החופה	ייסודות החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי השואין בשעה החתונה הויברו כח וביח יהתחייבו על אזה סך בוחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי השואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	האב		יהודי	יבני		

24	16	22	ישי	11	14	שלהכנסה באורח זמן 118 קרובין זמן ולאיש אחר עם ישי	המנהל אשר שם הוא
----	----	----	-----	----	----	---	---------------------------

25	17	18	ישי	12	15	שלהכנסה באורח זמן 118 קרובין זמן ולאיש אחר עם ישי	המנהל אשר שם הוא
----	----	----	-----	----	----	---	---------------------------

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
			Убоида, расура, мѣсто ея. Кому и кому и кто наделитъ ея въ случаѣ смерти по завѣщанію. Давидъ Рабен.				
26	35	40	свершилъ Давидъ Рабенъ	23	27	мисраимъ Рабенъ и 24 рудъ еривъ. судъ мен. Климаидъ Рамъ и еривъ и рабенъ Синарети.	Судовъ еривъ и Рабенъ мен. и еривъ Рудъ Давидъ Анжеліо Рамъ

חלק שני מן בשואין

14

מספר החתונה	כמה שני		מי היה מסדר הקדושין חתה החופה	יוסחודש החתונה		כתבים הבעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה היוברו כח ובית יהתחייבות על אוקה סך נוחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		יבני	הידי		
26	35	110	מרת מרת אשת מרת אשת	23 מרת אשת	24 מרת אשת	מרת אשת מרת אשת מרת אשת מרת אשת	מרת אשת מרת אשת מרת אשת מרת אשת

Handwritten signature or mark at the bottom right corner.

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

18 Августа 1848 года
 совершено въ синагогѣ
 бракосочетаніе между
 Александромъ и Евгеніей
 дочерью Равви Раби...

и сего свидѣтели
 Равви Раби...
 Равви Раби...

27 18 48	Александръ Рабиновичъ	26 1.	Александръ Рабиновичъ 48 руб. сереб. свидетели Раби Раби... перья и сѣла Равви Раби...	Александръ Рабиновичъ Евгенія Рабиновичъ Равви Раби... Равви Раби...
----------	--------------------------	-------	---	---

חלק שני מן בשואין

מספר החתונה	כמה שבו		מי היה מסר הקדושין תחת החופה	יוסיוודש החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הבשואין בשעת החתונה הויבו כח וביח והתחייבות על אוקה סך ביחבר ומי היו העדים	מי המה בעלי הבשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	האב		היום	הבית		

Handwritten text in Hebrew script, likely a list of names and details for marriages, including names like 'אברהם' and 'רחל'.

Handwritten numbers: 18, 18, 18

Handwritten signature or name in Hebrew script.

Handwritten numbers: 26, 1, 1

Handwritten text in Hebrew script, possibly a date or specific details: 'ביום 18 קמח'.

Handwritten text in Hebrew script, possibly a date or specific details: 'ביום 18 קמח'.

Handwritten signature or mark at the bottom right corner.

ЧАСТЬ II. — О БРАКОСОЧЕТАВШИХСЯ.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.		

1867 года мая 12 числа что сего учреждения и проч. Гродненскій уездъ Гродненскій уездъ

1867 года мая 12 числа что сего учреждения и проч. Гродненскій уездъ Гродненскій уездъ

1867 года мая 12 числа что сего учреждения и проч. Гродненскій уездъ Гродненскій уездъ

חלק שני מן בשואין

מספר החזרות	כמה שני		מי היה מסדר הקרישין תחת החופה	ייסודות החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה הויבו כת וביה והתחוייבות על אודה סך ביחבו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מעמדם
	האשה	הבעל		זכר	נקבה		

Commemoramus quod nuptiarum cum eis nuptiarum videtur
 commemorat; Odum et H. Arreus nuptiarum de anno.

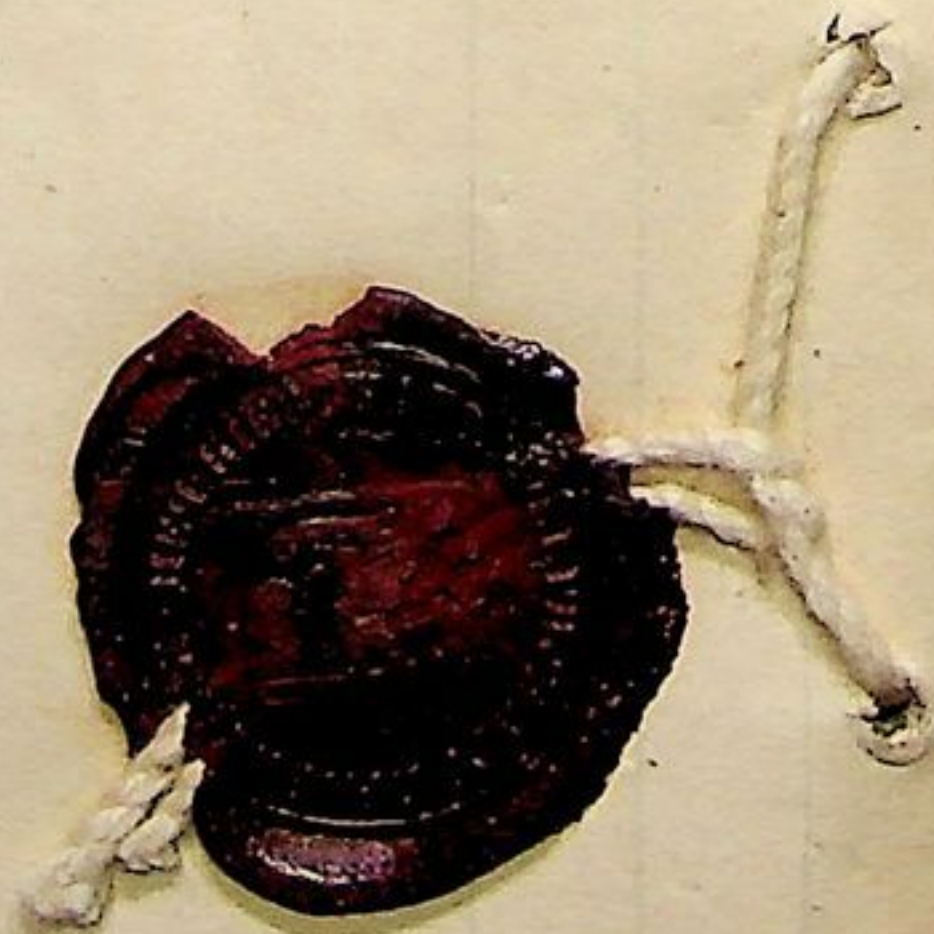
אלי ווי ווי

Книжка с надписью метрическое дело и нисакува

1768

Великому князю и герцогу
Курляндскому и Мемелскому
Генералу-фельдмаршалу
Генерал-лейтенанту

Ивану Александровичу Державину



Иван Александрович Державин

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ,
м. КИЇВ

В даній справі № AK 230

Фонду № 203 1167 Опису № 1

Пронумеровано 176 (сто сімдесят шість)
_____ аркушів
(цифрами і прописом)

З них літерні аркуші _____

Пропущені аркуші _____

Вкладення _____

Брошури, газети, листівки _____

Графічні матеріали _____

Документи із згасаючим текстом _____

Інші особливості документів арк 176-урр. пер.
арк 22-176 - текст з секретом

22 березня 2019 р. _____
(підпис, прізвище, ініціали)

ПІДГОТОВКА СПРАВ ДО КОПІЮВАННЯ
(що зроблено і вказівки оператору)

« _____ » _____ 20 _____ р. _____
(підпис, прізвище, ініціали)

СПРАВУ ПЕРЕВІРЕНО:

Дата видачі, підпис	Дата повернення, підпис	Дата видачі, підпис	Дата повернення, підпис
25.03.19 МВ	26 03/19		
10.04.19 МВ (9/14)			

ВІДМІТКИ ЛАБОРАТОРІЇ

Реставрація	Оправа	Копіювання
дата, підпис	дата, підпис	дата, підпис